

В поисках настоящего Иисуса. Часть 5 из 6: Сравнение текстов (III)

Описание: Признание Петра и неприятие Иисуса в Назарете. Некоторые отличия между евангелиями от Марка и Матфея.

Авторство: И. Дамиель

Опубликовано 03 Feb 2014 - Последние изменения 03 Feb 2014

Категория: [Статьи](#) > [Сравнительное религиоведение](#) > [Иисус](#)

Признание Петра (Марк 8: 27-30, Матфей 16: 13-17)

Марк 8: 27-30	Матфей 16: 13-17
<p>²⁷ И пошел Иисус с учениками Своими в селения Кесарии Филипповой. Дорогою Он спрашивал учеников Своих: за кого почитают Меня люди?</p> <p>²⁸ Они отвечали: за Иоанна Крестителя; другие же - за Илию; а иные - за одного из пророков.</p> <p>²⁹ Он говорит им: а вы за кого почитаете Меня? Петр сказал Ему в ответ: Ты Христос.</p> <p>³⁰ И запретил им, чтобы никому не говорили о Нем.</p>	<p>¹³ Придя же в страны Кесарии Филипповой, Иисус спрашивал учеников Своих: за кого люди почитают Меня, Сына Человеческого?</p> <p>¹⁴ Они сказали: одни за Иоанна Крестителя, другие за Илию, а иные за Иеремию, или за одного из пророков.</p> <p>¹⁵ Он говорит им: а вы за кого почитаете Меня?</p> <p>¹⁶ Симон же Петр, отвечая, сказал: Ты - Христос, Сын Бога Живаго.</p> <p>¹⁷ Тогда Иисус сказал ему в ответ: блажен ты, Симон, сын Ионин, потому что не плоть и кровь открыли тебе это, но Отец Мой, Сущий на небесах;</p>

Что сказал Петр?

Марк: «Ты Христос»

Матфей: «Ты - Христос, Сын Бога Живаго»

Многие комментаторы Библии признают, что Матфей сам приписал Иисусу слова, которых нет в версии Марка (Новая Иерусалимская Библия (New Jerusalem Bible, pg 34)).

Неприятие Иисуса в Назарете (Марк 6: 1-6, Матфей 13: 53-58)

Марк 6: 1-6	Матфей 13: 53-58
-------------	------------------

<p>¹ Оттуда вышел Он и пришел в Свое отечество; за Ним следовали ученики Его.</p> <p>² Когда наступила суббота, Он начал учить в синагоге; и многие слышавшие с изумлением говорили: откуда у Него это? что за премудрость дана Ему, и как такие чудеса совершаются руками Его?</p> <p>³ Не плотник ли Он, сын Марии, брат Иакова, Иосии, Иуды и Симона? Не здесь ли, между нами, Его сестры? И соблазнялись о Нем.</p> <p>⁴ Иисус же сказал им: не бывает пророк без чести, разве только в отечестве своем и у сродников и в доме своем.</p> <p>⁵ И не мог совершить там никакого чуда, только на немногих больных возложив руки, исцелил их.</p> <p>⁶ И дивился неверию их; потом ходил по окрестным селениям и учил.</p>	<p>⁵³ И, когда окончил Иисус притчи сии, пошел оттуда.</p> <p>⁵⁴ И, придя в отечество Свое, учил их в синагоге их, так что они изумлялись и говорили: откуда у Него такая премудрость и силы?</p> <p>⁵⁵ не плотников ли Он сын? не Его ли Мать называется Мария, и братья Его Иаков и Иосий, и Симон, и Иуда?</p> <p>⁵⁶ и сестры Его не все ли между нами? откуда же у Него все это?</p> <p>⁵⁷ И соблазнялись о Нем. Иисус же сказал им: не бывает пророк без чести, разве только в отечестве своем и в доме своем.</p> <p>⁵⁸ И не совершил там многих чудес по неверию их.</p>
---	---

Как видно, Марк изображает Иисуса бессильным перед неверием, неспособным творить чудеса. Матфей решил проблему, преобразив версию Марка.

Марк: «И не мог совершить там никакого чуда»

Матфей: «И не совершил там многих чудес».

Матфей, как отмечают ученые, не хотел называть Иисуса плотником, так как сие ремесло не почиталось элитой греко-римского общества, а потому просто внес очередное изменение в евангелие.

Иисус исцеляет многих (Марк 1: 32-34, Матфей 8: 16-17)

Марк 1: 32-34	Матфей 8: 16-17
<p>³² При наступлении же вечера, когда заходило солнце, приносили к Нему всех больных и бесноватых.</p> <p>³³ И весь город собрался к дверям.</p> <p>³⁴ И Он исцелил многих, страдавших различными болезнями; изгнал многих бесов и не позволял бесам говорить, что они знают, что Он Христос.</p>	<p>¹⁶ Когда же настал вечер, к Нему привели многих бесноватых, и Он изгнал духов словом и исцелил всех больных,</p> <p>¹⁷ да сбудется реченное через пророка Исаию, который говорит: Он взял на Себя наши немощи и понес болезни.</p>

У Марка Иисус излечил многих, у Матфея - всех!

Мать и братья Иисуса (Марк 3: 31-35, Матфей 12:46-50)

Марк 3: 31-35	Матфей 12:46-50
---------------	-----------------

<p>³¹ И пришли Матерь и братья Его и, стоя <i>вне</i> дома, послали к Нему звать Его.</p> <p>³² Около Него сидел народ. И сказали Ему: вот, Матерь Твоя и братья Твои и сестры Твои, <i>вне</i> дома, спрашивают Тебя.</p> <p>³³ И отвечал им: кто матерь Моя и братья Мои?</p> <p>³⁴ И обзрев сидящих вокруг Себя, говорит: вот матерь Моя и братья Мои;</p> <p>³⁵ ибо кто будет исполнять волю Божию, тот Мне брат, и сестра, и матерь.</p>	<p>⁴⁶ Когда же Он еще говорил к народу, Матерь и братья Его стояли <i>вне дома</i>, желая говорить с Ним.</p> <p>⁴⁷ И некто сказал Ему: вот Матерь Твоя и братья Твои стоят <i>вне</i>, желая говорить с Тобою.</p> <p>⁴⁸ Он же сказал в ответ говорившему: кто Матерь Моя? и кто братья Мои?</p> <p>⁴⁹ И, указав рукою Своею на учеников Своих, сказал: вот матерь Моя и братья Мои;</p> <p>⁵⁰ ибо, кто будет исполнять волю Отца Моего Небесного, тот Мне брат, и сестра, и матерь.</p>
---	---

Здесь Матфей заменяет «Бога» на «Отца», дабы поддержать идею позднего христианства об Иисусе и Боге.

Хождение по воде (Марк 6: 45-52, Матфей 14: 22-33)

Марк 6: 45-52	Матфей 14: 22-33
---------------	------------------

⁴⁵ И тотчас понудил учеников Своих войти в лодку и отправиться вперед на другую сторону к Вифсаиде, пока Он отпустит народ.

⁴⁶ И, отпустив их, пошел на гору помолиться.

⁴⁷ Вечером лодка была посреди моря, а Он один на земле.

⁴⁸ И увидел их бедствующих в плавании, потому что ветер им был противный; около же четвертой стражи ночи подошел к ним, идя по морю, и хотел миновать их.

⁴⁹ Они, увидев Его идущего по морю, подумали, что это призрак, и вскричали.

⁵⁰ Ибо все видели Его и испугались. И тотчас заговорил с ними и сказал им: ободритесь; это Я, не бойтесь.

⁵¹ И вошел к ним в лодку, и ветер утих. И они чрезвычайно изумлялись в себе и дивились,

⁵² ибо не вразумились чудом над хлебами, потому что сердце их было окаменено.

²² И тотчас понудил Иисус учеников Своих войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ.

²³ И, отпустив народ, Он взошел на гору помолиться наедине; и вечером оставался там один.

²⁴ А лодка была уже на середине моря, и ее било волнами, потому что ветер был противный.

²⁵ В четвертую же стражу ночи пошел к ним Иисус, идя по морю.

²⁶ И ученики, увидев Его идущего по морю, встревожились и говорили: это призрак; и от страха вскричали.

²⁷ Но Иисус тотчас заговорил с ними и сказал: ободритесь; это Я, не бойтесь.

²⁸ Петр сказал Ему в ответ: Господи! если это Ты, повели мне придти к Тебе по воде.

²⁹ Он же сказал: иди. И, выйдя из лодки, Петр пошел по воде, чтобы подойти к Иисусу,

³⁰ но, видя сильный ветер, испугался и, начав утонать, закричал: **Господи! спаси меня.**

³¹ Иисус тотчас простер руку, поддержал его и говорит ему: маловерный! зачем ты усомнился?

³² И, когда вошли они в лодку, ветер утих.

³³ **Бывшие же в лодке подошли, поклонились Ему и сказали: истинно Ты Сын Божий.**

Итак, отметим изменения, внесенные Матфеем. Во-первых, он умолчал о Вифсаиде из-за географических тонкостей. Во-вторых, Петр обратился к Иисусу «Господь» (у Матфея). В-третьих, апостолы все боготворят Иисуса и в конце признают его Сыном Божьим.

Со временем, различные исправления накладывались друг на друга подобно снежному кому. Иисус становился все могущественнее. Приведенные выше примеры демонстрируют, как Матфей «корректировал» речи людей, чтобы обожествить Иисуса, назвал его «Господь». Верно, слово «Господь» не всегда означает «Бог», однако позже в христианской традиции оно утвердилось именно так. И Матфей сделал первый шаг к этому.

Адрес этой статьи:

<http://www.islamreligion.com/ru/articles/1638>

Copyright © 2006-2013 www.IslamReligion.com. Все права защищены